



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 33/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7220 – <i>Chiquita Brands International / Fyffes</i>) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 33/02	Euro maiņas kurss	2
--------------	-------------------------	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 33/03	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	3
2015/C 33/04	Reģistrēto un sertificēto kredītreitingu aģentūru saraksts	4

V *Atzinumi*

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2015/C 33/05

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7220 – *Chiquita Brands International / Fyffes*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 33/01)

Komisija 2014. gada 3. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu kopā ar 6. panta 2. punktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32014M7220. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2015. gada 30. janvāris

(2015/C 33/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1305	CAD	Kanādas dolārs	1,4323
JPY	Japānas jena	133,08	HKD	Hongkongas dolārs	8,7636
DKK	Dānijas krona	7,4440	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5568
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,75110	SGD	Singapūras dolārs	1,5292
SEK	Zviedrijas krona	9,3612	KRW	Dienvietkorejas vona	1246,54
CHF	Šveices franks	1,0468	ZAR	Dienvietāfrikas rands	13,1028
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,0639
NOK	Norvēģijas krona	8,8335	HRK	Horvātijas kuna	7,6975
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	14342,10
CZK	Čehijas krona	27,797	MYR	Malaizijas ringits	4,1100
HUF	Ungārijas forints	312,03	PHP	Filipīnu peso	49,934
PLN	Polijas zlots	4,2075	RUB	Krievijas rublis	79,9250
RON	Rumānijas leja	4,4420	THB	Taizemes bāts	37,055
TRY	Turcijas lira	2,7579	BRL	Brazīlijas reāls	3,0114
AUD	Austrālijas dolārs	1,4535	MXN	Meksikas peso	16,8382
			INR	Indijas rūpija	70,1133

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 33/03)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	20.12.2014.
Īlgums	20.12.2014.–31.12.2014.
Dalībvalsts	Vācija
Krājums vai krājumu grupa	COD/N1GL14
Suga	Menca (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	Grenlandes ūdeņi NAFO 1. zonā un Grenlandes ūdeņi XIV zonā
Zvejas kuģu tips(-i)	—
Atsauces numurs	88/TQ43

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Reģistrēto un sertificēto kredītreiņu aģentūru saraksts

(2015/C 33/04)

Turpmāk sniegtajā sarakstā uzskaitītās kredītreiņu aģentūras ir reģistrētas vai sertificētas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regulu (EK) Nr. 1060/2009 par kredītreiņu aģentūrām (Kredītreiņu aģentūru regula).

Šo sarakstu publicē Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) saskaņā ar Kredītreiņu aģentūru regulas 18. panta 3. punktu, un to atjaunina piecu darbdienu laikā no dienas, kad pieņemts lēmums par reģistrāciju vai sertifikāciju. Eiropas Komisija 30 dienu laikā pēc katras atjaunināšanas sarakstu pārpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Tāpēc minētajā periodā var būt atšķirības starp EVTI publicēto sarakstu un *Oficiālajā Vēstnesī* pieejamo.

Sertificētās vai reģistrētās KRA

Pēdējās atjaunināšanas datums: 2014. gada 12. decembris.

KRA nosaukums	Mītnes valsts	Statuss	Spēkā stāšanās diena
<i>Euler Hermes Rating GmbH</i>	Vācija	Reģistrēta	2010. gada 16. novembrī
<i>Japan Credit Rating Agency Ltd</i>	Japāna	Sertificēta	2011. gada 6. janvārī
<i>Feri EuroRating Services AG</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 14. aprīlī
<i>BCRA-Credit Rating Agency AD</i>	Bulgārija	Reģistrēta	2011. gada 6. aprīlī
<i>Creditreform Rating AG</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 18. maijā
<i>Scope Ratings AG (iepriekš PSR Rating GmbH)</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 24. maijā
<i>ICAP Group SA</i>	Grieķija	Reģistrēta	2011. gada 7. jūlijā
<i>GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 28. jūlijā
<i>ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 18. augustā
<i>ARC Ratings, S.A. (iepriekš Companhia Portuguesa de Rating, S.A)</i>	Portugāle	Reģistrēta	2011. gada 26. augustā
<i>AM Best Europe-Rating Services Ltd. (AMBERS)</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 8. septembrī
<i>DBRS Ratings Limited</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch France S.A.S.</i>	Francija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Deutschland GmbH</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Italia S.p.A.</i>	Itālija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Polska S.A.</i>	Polija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Ratings España S.A.U.</i>	Spānija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Ratings Limited</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Fitch Ratings CIS Limited</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Moody's Investors Service Cyprus Ltd</i>	Kipra	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Moody's France S.A.S.</i>	Francija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Moody's Deutschland GmbH</i>	Vācija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī

KRA nosaukums	Mītnes valsts	Statuss	Spēkā stāšanās diena
<i>Moody's Italia S.r.l.</i>	Itālija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Moody's Investors Service España S.A.</i>	Spānija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Moody's Investors Service Ltd</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Standard & Poor's Credit Market Services France S.A.S.</i>	Francija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Standard & Poor's Credit Market Services Italy S.r.l.</i>	Itālija	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>Standard & Poor's Credit Market Services Europe Limited</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2011. gada 31. oktobrī
<i>CRIF S.p.A.</i>	Itālija	Reģistrēta	2011. gada 22. decembrī
<i>Capital Intelligence (Cyprus) Ltd</i>	Kipra	Reģistrēta	2012. gada 8. maijā
<i>European Rating Agency, a.s.</i>	Slovākija	Reģistrēta	2012. gada 30. jūlijā
<i>Axesor SA</i>	Spānija	Reģistrēta	2012. gada 1. oktobrī
<i>CERVED Rating Agency S.p.A. (iepriekš CERVED Group S.p.A.)</i>	Itālija	Reģistrēta	2012. gada 20. decembrī
<i>Kroll Bond Rating Agency</i>	ASV	Sertificēta	2013. gada 20. martā
<i>The Economist Intelligence Unit Ltd</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2013. gada 3. jūnijā
<i>Dagong Europe Credit Rating Srl (Dagong Europe)</i>	Itālija	Reģistrēta	2013. gada 13. jūnijā
<i>Spread Research</i>	Francija	Reģistrēta	2013. gada 1. jūlijā
<i>EuroRating Sp. z o.o.</i>	Polija	Reģistrēta	2014. gada 7. maijā
<i>HR Ratings de México, S.A. de C.V. (HR Ratings)</i>	Meksika	Sertificēta	2014. gada 7. novembrī
<i>Moody's Investors Service EMEA Ltd</i>	Apvienotā Karaliste	Reģistrēta	2014. gada 24. novembrī
<i>Egan-Jones Ratings Co. (EJR)</i>	ASV	Sertificēta	2014. gada 12. decembrī

V

(Atzinumi)

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2015/C 33/05)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 (1) 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA / AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS SASKAŅĀ AR REGULAS (ES) Nr. 1151/2012 53. PANTA 2. PUNKTA PIRMO DAĻU

CILIEGIA DI VIGNOLA**ES Nr.: IT-PGI-0105-01246 – 23.7.2014.****ACVN () AĢIN (X)****1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses***Consorzio di tutela della Ciliegia di Vignola IGP*

Tālr. +39 059773645

E-pasts: consorziodelliciliegia@legalmail.it

Adrese: *Via dell'agricoltura 354**41058 Vignola (Modena)*

ITALIA

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Itālija

3. Produkta specifiskācijas nodaļa, kurā izdarīti grozījumi— Produkta nosaukums— Produkta apraksts— Ģeogrāfiskais apgabals— Izcelsmes apliecinājums— Ražošanas metode— Saikne— Marķējums— Citur [Iepakojšana]

(1) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

4. Grozījuma(-u) veids

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. Grozījums(-i)

Produkta apraksts

- Šķirņu klāsta paplašināšana: atjaunināts atļauto šķirņu saraksts, iekļaujot tajā tādas šķirnes, kuras spēkā esošajā specifikācijā patlaban neietilpst. Iekļautajām šķirnēm ir tādas ražības un it sevišķi kvalitātes īpašības (uzglabājamība, konsistence, spīdīgums un izmērs kalibrējot), ar kurām tās ir vienlīdzīgas vai pārsniedz specifikācijā jau iekļauto šķirņu attiecīgās īpašības. Šādu šķirņu iekļaušana ļauj papildināt un paplašināt ražas novākšanas grafiku un ķiršu tirdzniecības periodu, nodrošinot to, ka ar AĢIN apzīmētais produkts *Ciliegia di Vignola* ir pastāvīgi pieejams tirdzniecībā visu ražas novākšanas laiku.

Iekļautās šķirnes ir šādas:

- agrīnās: “Early Bigi” un “Lory”, “Burlat”,
- vidēji agrīnās: “Celeste”, “Giant Red – Primegiant”, “Carmen”, “Grace Star”, “Santina”, “Vera”, “Cristalina”, “New Star”, “Black Star”, “Canada Giant”,
- vēlinās: “Regina”, “Summer Charm (Staccato)”.

Turklāt, lai atbilstu ražotāju prasībām nākotnē attiecībā uz zinātniskās pētniecības darbā izkoptu jaunu šķirņu ieviešanu un nodrošinātu *Ciliegia di Vignola* sākotnējo īpašību saglabāšanu, specifikācijas 2. pants papildināts ar šādu daļu:

“Produkta *Ciliegia di Vignola* ražošanai atļauts izmantot arī citas ķiršu šķirnes, kas izkoptas zinātniskās pētniecības darbā, ar nosacījumu, ka ar eksperimentāliem un dokumentāriem datiem ir pierādīta augļu iegūšanas metodes un kvalitātes īpašību atbilstība produkta pašreizējai specifikācijai. Šo šķirņu izmantošana *Ciliegia di Vignola* ražošanai jābūt iepriekš paziņotai un apstiprinātai, saņemot attiecīgu atbildi no Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijas, kas šim mērķim var pieprasīt pārbaudes struktūras vai citas iestādes tehnisku atzinumu.”

- Skābums: svītrotā augļu skābuma diapazona maksimālā robeža, jo ražas gada laikā iegūtie rezultāti ir liecinājuši par šā parametra lielo mainību atkarā no faktoriem, kas nav saistīti tikai ar augļu kvalitāti, bet arī, piemēram, ar uzglabāšanas apstākļiem. Tāpēc agrākais skābuma intervāls – 5–10 g/l ābolskābes – aizstāts ar minimālo skābumu, kurš nedrīkst būt zemāks par 5 g/l ābolskābes.
- Apraksts par iekļauto šķirņu minimālo izmēru kalibrējot: saistībā ar šķirņu klāsta paplašināšanu paredzēts iepriekš minētās iekļautās šķirnes ietvert attiecīgajās minimālā izmēra grupās (20 mm, 21 mm, 22 mm).

Ražošanas metode

- Audzēšanas veids un stādījumu biežība uz hektāru: specifikācijā iekļauts jauns audzēšanas paņēmiens, augļukoka vainagu veidojot “vārpstiņas” formā. Paredzētā stādījumu biežība ir līdz 2 000 augu uz hektāru. Modernie agrotehniskie paņēmieni un tādu potcelmu ieviešana, ar kuriem var regulēt augu augšanas sparū, dod iespēju audzēt augļukokus lielākā biežībā, nekā to ļauj tradicionālie agrotehniskie paņēmieni, tādējādi nodrošinot audzēšanas telpas racionālāku izmantošanu.

Marķējums

- Izcelsmes reģiona norādīšana: produkta specifikācijas 8. pants grozīts tā, lai uz iepakojumiem varētu piestiprināt norādi *Emilia Romagna*. Grozījumu prasa ražotāju grupa, kas vēlas informēt patērētāju par reģionu, kurā atrodas *Ciliegia di Vignola* ražošanas apgabals, lai atvieglotu uzziņu par tā precīzu ģeogrāfisko novietojumu.

- Ražotāja identifikācijas kods: specifikācijā iekļauta iespēja uz iepakojumiem norādīt datus par ražotāju, izmantojot unikālu identifikācijas kodu, ko piešķir pārbaudes struktūra. Grozījums ļauj atvieglot darbību veikšanu tiem uzņēmējiem, kuriem īsajā ķiršu tirdzniecības laikā jāpārvalda produkta sūtījumi no daudziem un dažādiem ražotājiem. Šāds pārbaudes struktūras piešķirts kods ļaus paātrināt tirdzniecības darbības, vienlaikus garantējot produkta izsekojamību.

Iepakošana

- Iepakojuma formātu apraksta vienkāršošana: lai apmierinātu dažādās tirgus un patērētāju prasības attiecībā uz iepakojumu izmēriem, svītrotā norāde par atļautajiem atsevišķajiem formātiem, tās vietā sniedzot sīkāku aprakstu par iepakojumu materiāliem un ietilpību, sākot no 250 gramu minimālās līdz 6 kilogramu maksimālajai fasējuma vienībai. Iepakošanas darbībām, ietilpībai pēc svara un iepakojumu materiālam jābūt tādiem, lai nodrošinātu, ka augļi saglabājas veseli ar visām to īpašībām.

Konkrēti, daļas:

“Produktu *Ciliegia di Vignola* piedāvājot tirgū, tam jābūt iepakojumos, kas aizzīmogoti tā, lai, iepakojumus nepārplēšot, to saturu nevarētu izņemt, un tie ir šādi:

- koka, kartona vai plastmasas paliktņi 5 kg ķiršu iepakošanai; paliktņi ar papīra sloksnēm šķērsām sadalīti divās daļās,
- koka, kartona vai plastmasas paliktņi 40 × 60 cm lielumā, kuros var ietilpināt 10–12 mazākus paliktņus un kopumā iepakot 5 vai 6 kg ķiršu,
- koka, kartona vai plastmasas paliktņi 30 × 40 cm lielumā, kuros var ietilpināt sešus mazākus paliktņus pa 500 g un kopumā iepakot 3 kg ķiršu,
- kartona iepakojumi pa 1 200, 2 000 un 2 500 gramiem,
- perforētas polimēru plēves maisiņi pa 250 g, 500 g un 1 kg”

jaunā redakcija ir šāda:

“Ar AĢIN *Ciliegia di Vignola* apzīmēto produktu piedāvājot tirgū, tam jābūt iepakojumos, kas aizzīmogoti tā, lai, iepakojumus nepārplēšot, to saturu nevarētu izņemt.

Šiem iepakojumiem jābūt no koka, kartona, plastmasas, perforētas polimēru plēves, un to svaram kopā ar saturu jābūt vismaz 250 g, bet ne vairāk par 6 kg. Iepakošanu veic, nodrošinot piemērotus apstākļus augļu tīrības un veseluma saglabāšanai.”

- Produkta pārdošana patērētājam mazumtirdzniecībā no atvērtiem iepakojumiem: specifikācijā ieviesta iespēja pārdot galīgajam patērētājam produktu, kas ņemts no aizzīmogotiem iepakojumiem vai paliktņiem, ar nosacījumu, ka produkts ievietots īpašos nodalījumos vai attiecīgā tarā, uz kuras ir labi redzama informācija, kas specifikācijā paredzēta norādītajiem iepakojumiem. Šis grozījums, no vienas puses, ļauj uzņēmējiem pārdot no aizzīmogotiem iepakojumiem vai paliktņiem ņemtu produktu patērētājam vēlamā daudzumā un, no otras puses, garantē patērētājam pareizas informācijas saglabāšanu produkta iegādes brīdī.

VIENOTS DOKUMENTS

CILIEGIA DI VIGNOLA

ES Nr.: IT-PGI-0105-01246 – 23.7.2014.

ACVN () AĢIN (X)

1. Nosaukums

Ciliegia di Vignola

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Itālija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. Produkta apraksts, uz kuru 1. punktā minētais attiecas nosaukums

Ciliegia di Vignola ražošanai izmanto šādu šķirņu ķiršus:

- agrīnie: “Early Bigi e Lory”, “Bigarreau Moreau e Burlat”, “Mora di Vignola”,
- vidēji agrīnie: “Celeste”, “Giant Red – Primegiant”, “Carmen”, “Grace Star”, “Santina”, “Vera”, “Cristalina”, “Durone dell’Anella”, “Anellone”, “Giorgia”, “Durone Nero I”, “Samba”, “New Star”, “Black Star”, “Canada Giant”, “Van”,
- vēlinie: “Durone Nero II”, “Durone della Marca”, “Lapins”, “Ferrovia”, “Sweet Heart”, “Regina”, “Summer Charm (Staccato)”.

Produkta *Ciliegia di Vignola* ražošanai atļauts izmantot arī citas ķiršu šķirnes, kas izkoptas zinātniskās pētniecības darbā, ar nosacījumu, ka ar eksperimentāliem un dokumentāriem datiem ir pierādīta augļu iegūšanas metodes un kvalitātes īpašību atbilstība produkta specifikācijai. Šo šķirņu izmantošana *Ciliegia di Vignola* ražošanai jābūt iepriekš paziņotai un apstiprinātai, saņemot attiecīgu atbildi no Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijas, kas šim mērķim var pieprasīt pārbaudes struktūras vai citas iestādes tehnisku atzinumu.

Produktam *Ciliegia di Vignola* jāatbilst šādām kvalitātes īpašībām:

- mīkstums stingrs un kraukšķīgs, izņemot “Mora di Vignola” šķirnes ķiršus,
- miziņa vienmēr spīdīga, mizas krāsa “Durone della Marca” šķirnei dzeltena līdz mirdzoši sarkana, bet pārējo šķirņu ķiršiem – mirdzoši sarkana līdz tumšsarkana,
- augļi saldi un garšīgi,
- agrīnajām šķirnēm refrakcijas koeficients nav mazāks par 10 Briksa grādiem, bet pārējām šķirnēm – ne mazāks par 12 Briksa grādiem,
- minimālais skābums ne mazāks par 5 g/l ābolskābes.
- Atkarībā no šķirnes ķirši pēc izmēra nedrīkst būt mazāki par:

20 mm: “Mora di Vignola”;

21 mm: “Durone dell’Anella”, “Giorgia”, “Durone Nero II”, “Durone della Marca”, “Sweet Heart”;

22 mm: “Bigarreau Moreau” un “Burlat”, “Lapins”, “Van”, “Early Bigi” un “Lory”, “Celeste”, “Giant Red – Primegiant”, “Carmen”, “Grace Star”, “Santina”, “Vera”, “Cristalina”, “New Star”, “Black Star”, “Canada Giant”, “Regina”, “Summer Charm (Staccato)”;

23 mm: “Durone Nero I”, “Anellone”, “Samba”, “Ferrovia”.

Piedāvājot augļus tirdzniecībā, tiem jābūt:

- veselīgi, bez bojājumiem,
- kopā ar ziedkātiņu,
- tīriem, bez saskatāmiem svešķermeņiem,
- slimību neskartiem, bez iepuvumiem un redzamām augu aizsardzības līdzekļu paliekām,
- bez kaitēkļiem.

3.3. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

—

3.4. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Visiem *Ciliegia di Vignola* ražošanas posmiem līdz pat ražas novākšanai jānoris vienīgi 4. punktā noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi

Ar AĢIN *Ciliegia di Vignola* apzīmēto produktu piedāvājot tirgū, tam jābūt iepakojumos, kas aizzīmogoti tā, lai iepakojumus nepārplēšot, to saturu nevarētu izņemt.

Šiem iepakojumiem jābūt no koka, kartona, plastmasas, perforētas polimēru plēves, un to svaram kopā ar saturu jābūt vismaz 250 g, bet ne vairāk par 6 kg. Iepakojšanu veic, nodrošinot piemērotus apstākļus augļu tīrības un veseluma saglabāšanai.

Turklāt pārdošanas punktos atļauts pārdot galīgajam patērētājam produktu, kas iegūts no aizzīmogotiem iepakojumiem vai paliktņiem, ar nosacījumu, ka produkts ievietots īpašos nodalījumos vai attiecīgā tarā, uz kuras ir labi redzama informācija, kas šajā produkta specifikācijā paredzēta tajā noteiktajiem iepakojumiem.

Katra iesaiņojuma saturam jābūt viendabīgam, un tajā drīkst būt tikai vienas šķirnes un vienādas kvalitātes ķirši; ķiršus iepakoj pa šādiem kalibrēšanā nosakāmiem izmēru diapazoniem:

- 20 līdz 24 mm,
- 24 līdz 28 mm,
- lielāki par 28 mm.

Ciliegia di Vignola sagatavo iepakojšanai un iepakoj uzreiz pēc to novākšanas pašā saimniecībā vai attiecīgās teritorijas kooperatīvā. Tādējādi produkts tirgū un pie patērētāja nonāk īsā laikā un bez turpmākas pārcilāšanas.

Produkta *Ciliegia di Vignola* apstrādei, proti, pienācīgai sagatavošanai iesaiņošanai un iepakojšanai, kā arī iesaiņošanai minētajos iepakojumos jānotiek tā izcelsmes apgabalā, lai garantētu tādas augļu kvalitātes īpašības kā svaigumu un veselumu un nepieļautu, ka atkārtota darbošanās ar tiem un to pārcilāšana, kā arī transportēšana iebojā vai saspaida augļus, radot ievūmus un rezultātā padarot produktu tirgum nederīgu.

Ir atļauts ievietot ķiršus dzesēšanas kamerās, taču nepieļaujot, ka temperatūra noslīd zem $-0,5^{\circ}\text{C}$ un ka relatīvais mitrums pārsniedz 90 %; lai saglabātu *Ciliegia di Vignola* svaigumu, dzesēšanas kamerās augļus nedrīkst turēt ilgāk par četrām nedēļām.

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Ar AĢIN *Ciliegia di Vignola* apzīmētā produkta logotips ir šāds:



Tas ir jāpiestiprina vai jāuzdrukā uz tirdzniecības iepakojumiem, un līdzās tam obligāti ir jābūt Eiropas Savienības aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes simbolam.

Logotipa izmērs var būt mainīgs atkarībā no dažādajiem iepakojumiem, taču tā proporcijām jāatbilst standartizēmam.

Uz iepakojuma atļauts piestiprināt norādi *Emilia Romagna*.

Turklāt jānorāda:

ražotāja nosaukums, juridiskā adrese, uzņēmuma adrese un/vai vienots identifikācijas kods, ko piešķir pārbaudes struktūra; iepakotāja nosaukums, juridiskā adrese, uzņēmuma adrese.

4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija

Ciliegia di Vignola ražošanas apgabals ir piekalnes zemes josla *Panaro* upes un citu mazāku ūdensteču piekrastē 30–950 metrus virs jūras līmeņa, un tajā ietilpst šādu *Modenas (Modena)* provinces un *Boloņas (Bologna)* provinces pašvaldību teritorija:

Modenas provincē – *Castelfranco Emilia, Castelnuovo Rangone, Castelvetro di Modena, Guiglia, Lama Mocogno, Marano sul Panaro, Modena, Montese, Pavullo nel Frignano, San Cesario sul Panaro, Savignano sul Panaro, Serramazzone, Spilamberto, Vignola un Zocca.*

Boloņas provincē – *Bazzano, Casalecchio di Reno, Castel d'Aiano, Castello di Serravalle, Crespellano, Gaggio Montano, Marzabotto, Monte S. Pietro, Monteveglio, Sasso Marconi, Savigno, Vergato un Zola Predosa.*

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Apgabala teritoriju veido piekalnes zemes platības *Panaro* upes un citu mazāku ūdensteču piekrastē, kas aptver zemes joslu, kurā valda raksturīgs klimats un īpaši augsnes apstākļi, kas pietiekami piemēroti ķiršu audzēšanai. Klimats ir vēss un mēreni kontinentāls ar bagātīgiem pavasara nokrišņiem, un vasaras nekad nav pārāk sausas. Saules radiācijas daudzums tur nav pārāk liels.

Turienes aluviālās izcelsmes augsnes ir izteikti irdenas, tām ir laba drenāža, un tās ir vēsas; palu laikā *Panaro* upes un citu mazo ūdensteču sanestie nogulumi dara šīs augsnes īpaši auglīgas.

Ķiršu audzēšanas augstuma diapazons ir no 30 metriem līdz 950 metriem virs jūras līmeņa. Ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala šos ķiršus neaudzē; kaimiņapgabalos ķiršu audzēšana faktiski jau krietnu laiku ir tikusi atstāta novārtā, jo produkta audzēšanas apjoms un kvalitāte bija stipri vien zemāki salīdzinājumā ar noteiktajā apgabalā audzētajiem ķiršiem, tā ka to audzēšana ārpus šā apgabala kļuva ekonomiski neizdevīga. Līdztekus teritorijas augsnes īpašībām un klimatiskajiem apstākļiem, kā arī iepriekš aprakstītā mikroklimatei specifiskai *Ciliegia di Vignola* kvalitāti ietekmē arī ražotāju zinātība un prasme; tās, mainoties paaudzēm, pārmantotas no tēva dēļā un tiek izmantotas agrotehnikā, ražas novākšanā un gatavās produkcijas iepakojšanā, ko veic vienīgi ar rokām; tas ļauj piedāvāt patērētājam lielisku, tirdzniecībai labi piemērotu produktu.

Veicot *Ciliegia di Vignola* atlasī, izraugās ķiršus, kuru izmērs ir lielāks par tirdzniecības standartos noteiktajiem izmēriem un pārsniedz pat 28 mm. Šīs īpašības dēļ, kā liecina tirgus izpēti un specializētu uzņēmumu veikto pētījumu rezultāti, Turīnas, Milānas un Hamburgas tirgos *Viņolas* ķiršu cena gandrīz vienmēr ir augstāka salīdzinājumā ar to ķiršu cenu, kurus piedāvā tiešie konkurenti, un vairuma patērētāju apziņā *Viņola* ir īstais ķiršu audzēšanas apgabals.

Ķirši ir augi, kas mīl vēsākas vietas un neitrālas vai vāji skābas augsnes. Tieši šādi apstākļi ir *Viņolas* ķiršu audzēšanas teritorijā, un šā iemesla dēļ šī suga ir atradusi tur ļoti labi piemērotu vidi, kas ļāvusi tai izplatīties un nostiprināties.

Ciliegia di Vignola ražošanas ģeogrāfiskā apgabala augšņu īpašības ir tādas, ka ķiršu koki tur aug sevišķi spēcīgi.

Samērā nelielais saules radiācijas daudzums pozitīvi ietekmē šo kaulēnaugļu krāsojuma intensitāti un dabiski padara tos vēl spīdīgākus, tādējādi bez īpašas apstrādes ļaujot piedāvāt tirgum estētiski lielisku produktu.

Mazsvarīga nozīme nav arī nozares dalībnieku, jo īpaši ražotāju, profesionalitātei, kuri joprojām šodien lieto ražošanas, novākšanas un iepakojšanas paņēmienus, kas veido laika gaitā uzkrāto zināšanu mantojumu.

Kaut arī pastāv dabiska vēlme ieviest šajos procesos jauninājumus, faktiski novākšanu, šķirošanu un iepakojšanu personāls veic vienīgi ar rokām: tie ir pieredzējuši darbinieki, kas ar ķiršiem jau saraduši "uz visu dzīvi". Šāda profesionālā meistarība ir saimnieciskās kultūras daļa un tiešs tradīcijas turpinājums; tā ir amatprasmē, kas, būdama pārmantota no paaudzes paaudzē, šodien piešķir jau tā lieliskam produktam tādu "plusu", kas no *Viņolas* teritorijas cēlušos ķiršus ļauj atšķirt no jebkuras citas izcelsmes ķiršiem.

Šie paši ražotāji, lai aizsargātu vietējo produkciju un saglabātu izcelsmes apgabalā audzētu un iepakotu ķiršu specifiskumu, pirms vairākiem desmitiem gadu, pieņemot savstarpējas saistības, nolēma sagatavot patērētājiem tikai tādu produktu, kas atbilst 3.2. punktā noteiktajiem augļu izmēriem.

Turklāt šķirņu asortiments, kas, laikam ritot, nostiprinājies ģeogrāfiskajā apgabalā, un šo ķiršu kultūras izplatīšanās plašā augstuma diapazonā virs jūras līmeņa nodrošina ražas novākšanas laika paildzināšanos un tirgus apgādi ar šo produktu visu tā sezonas laiku, regulāri gūstot patērētāju atzinību un pozitīvi ietekmējot cenas.

Tādējādi *Ciliegia di Vignola* ir viennozīmīgi saistīti ar audzēšanas teritoriju, augsnes un klimatiskajiem apstākļiem, savdabīgo mikroklimatu, kā arī ar ražotāju zinātību un prasmi. Maznozīmīgs nav arī fakts, ka noteiktā ģeogrāfiskā apgabala lauksaimnieki ķiršu piedāvājumu koncentrēja Viņolā (*Vignola*), kur kopš 1928. gada bija augļu un dārzeņu tirgus – viens no vecākajiem Itālijā; pēcāk Viņolā attīstījās arī citas apstrādes un tirdzniecības struktūras. Visu šo faktoru kopums noteica to, ka patērētāji šā apgabala ražojumus identificē ar *Ciliegia di Vignola* vārdu.

Nosaukuma *Ciliegia di Vignola* nostiprināšanās tirgos nodrošināja spēcīgu tirdzniecības uzplaukumu, kas stipri ietekmēja visu nozari no augļu ražošanas līdz to tirdzniecībai; apgabalā attīstījās lauksaimniecības uzņēmumi, apstrādes un tirdzniecības kooperatīvi, augļu un dārzeņu tirgus ar četriem komercaģentiem, mājamatniekiem, iepakojuma ražotājiem, pārvadātājiem un ķiršu novācējiem.

Par *Ciliegia di Vignola* nozīmi šā produkta vēsturiskajā ražošanas teritorijā gadu gaitā liecina arī daudzas publikācijas, kā arī daudzkārtējie gadatirgi un svētki; liela nozīme Viņolai ir Ziedošo ķiršu svētkiem, kas pirmoreiz notika 1970. gada aprīlī, un svētkiem “Ķiršu laiks Viņolā”, ko rīko kopš 1989. gada.

Valsts apvienība “Ķiršu pilsēta” (*Città delle Ciliegie*), kas dibināta 2003. gada jūnijā, ik gadu izsludina valsts konkursu “Itālijas ķirši” (*Ciliegie d'Italia*) “Ķiršu pilsētas” valsts svētku laikā, kurus katru gadu organizē citā vietā; 2005. gadā Viņolas ķirši ieguva pirmo godalgu Viterbo (*Viterbo*) provinces Čellēno (*Celleno*) pašvaldībā, 2006. gadā – Terni (*Terni*) provinces Orvjeto (*Orvieto*) pašvaldībā, bet 2009. gadā Salerno (*Salerno*) provinces Bračiljāno (*Bracigliano*) pašvaldībā, tādējādi apstiprinot *Ciliegia di Vignola* augstās kvalitātes reputāciju, ko tie gadu gaitā spējuši iemantot.

Atsauce uz specififikācijas publikāciju

(Regulas (ES) Nr. 1151/2012 6. panta 1. punkta otrā daļa)

Valdība ir uzsākusi valsts iebildumu iesniegšanas procedūru, ar AĢIN *Ciliegia di Vignola* apzīmētā produkta specififikācijas grozījumu pieteikumu 2014. gada 26. maijā publicējot *Itālijas Republikas Oficiālā Vēstneša (Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana)* 120. numurā.

Ražošanas specififikācijas konsolidētā redakcija ir pieejama internetā šādā tīmekļa vietnē: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vai

tieši atverot Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrijas tīmekļa vietnes mājas lapu (www.politicheagricole.it) un tad uzklikšķinot uz *Prodotti DOP e IGP* (ekrāna augšdaļas labajā pusē), tad uz *Prodotti DOP, IGP e STG* (ekrāna kreisajā malā) un, visbeidzot, uz *Disciplinari di produzione all'esame dell'UE*.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV